

ROTOR

IMPORTATOR ROMÂNIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ifov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC"БЕМ ИННА" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373) 22 921 180,
(+373) 61 099 998,
Centru de deservire tehnică
(+373) 68 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А ,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

ROTOR

USER MANUAL

21V CORDLESS PLANNER

REP21



RINDEA CU ACUMULATOR

Аккумуляторный рубанок

Акумуляторна ренде

Akülü düzeltme



ELECTRIC PLANER

General safety rules

Read all safety warnings and instructions. Failure to follow these warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in these warnings refers to both mains-operated (corded) power tools and battery-operated (cordless) power tools.

a) Work area

- 1) Keep the work area clean and well-lit. Cluttered and dark areas can lead to accidents.
- 2) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks that may ignite the dust or fumes.
- 3) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

b) Electrical safety

- 1) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- 2) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- 3) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 4) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.
- 5) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. The use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

c) Personal safety

- 1) Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- 2) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- 3) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- 4) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- 5) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- 6) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- 7) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.

d) Tool use and care

- 1) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- 2) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- 3) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- 4) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- 5) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- 6) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and easier to control.
- 7) Use the power tool, accessories, and tool bits, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

Maintenance

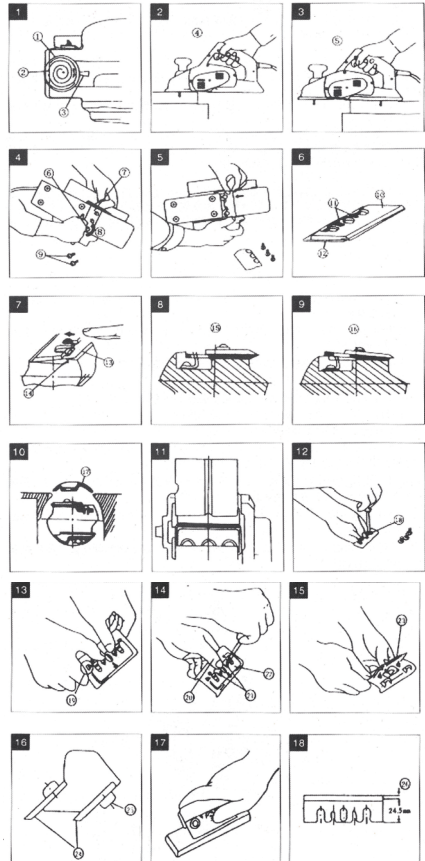
Always have your power tools serviced by qualified professionals, and ensure they use

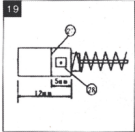
original replacement parts. This will maintain the safety and integrity of the repaired tools. If you encounter any issues with this product, please send it to us for repair. The power cord for this machine is a special flexible cable, so if it needs replacement, please contact our authorized service center. Only use approved power cords to ensure safety and compliance with electrical standards.

Special safety code

The following is a list of safety considerations for the use of an electric planer. Please strictly observe them to prevent damage to the tools or injury to the body.

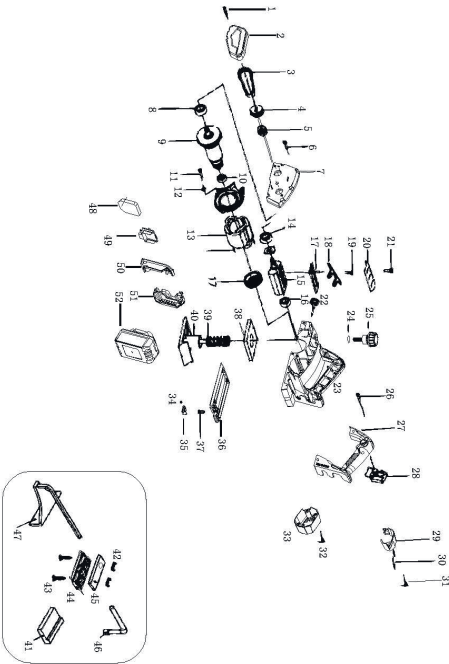
1. Check that all screws and fasteners are secure before use. Make sure the workpiece is free of metal parts, such as nails, to prevent accidents.
2. Keep the blade clean, sharp, and intact. Do not use blades that are deformed or cracked.
3. Do not touch the blade or planing area while the tool is in operation.
4. Keep the wire far away from the cutting area to avoid entanglement with the workpiece.
5. Unplug the tool before changing the blade or belt.
6. Do not set down the tool until it has completely stopped moving.
7. If the tool falls or collides with something, check the blade and tool housing for damage or deformation, and use a meter or resistor to verify that the grounding function is intact.
8. When using an extension cord, use a three-core, double-insulated cord of the same specification as this tool, and confirm that the green/yellow wire is connected to the grounding device.
9. In wet or confined workplaces, use a 30mA automatic short-circuit interrupter to protect the operator.
10. Wait for the planer to stop moving before placing the tool down. An exposed, moving planer blade could embed in the surface, leading to a serious injury.





1	Knob
2	Chassis
3	Indicators
4	Start cutting
5	Cutting end
6	Set of simple wrench
7	Creative knife clip
8	Creative knife
9	Torsional loosening
10	Bolt
11	Machine screw
12	Liner
13	The edge of the liner creates the profile
14	Correct assembly
15	Assembly error
16	Planer clip
17	Machine screws
18	Press the liner across the edge to dry and protrude gently with the thumb
19	Machine screws
20	Board
21	Push the liner from the bottom
22	Creative blade
23	Grinding allowance 3.5t

The explosion figure



REP 21 Planer Overview

No.	Parts Name	Qty	No.	Parts Name	Qty
1	screw M4X18	2	27	handle	1
2	belt cover	1	28	switch	1
3	belt	1	29	outlet hood	1
4	big pulley	1	30	screw M4X14	1
5	small pulley	1	31	trademark	1
6	screw M4X14	6	32	screw M4X14	4
7	aluminum side plate	1	33	back cover	1
8	bearing 6000-2RS	1	34	spring	1
9	armature	1	35	back standard	1
10	bearing 608-2RS	1	36	back basement	1
11	screw M4X14	2	37	screw M4X14	4
12	wind shield	1	38	foam	1
13	stator	1	39	spring	1
14	bearing 6000-2RS	1	40	front basement	1
15	roller	1	41	tool rest	1
16	bearing 608-2RS	1	42	nuts	2
17	blade	2	43	screw 6x30	2
18	protect pin	2	44	tool post	1
19	screw M4X14	4	45	knife adjustment rack	1
20	blade cover	2	46	wrench	1
21	nuts M6X20	6	47	guide	1
22	nuts	1	48	controller	1
23	housing	1	49	connector	1
24	washer	1	50	left connector	1
25	adjust button	1	51	right connector	1
26	screw 4X14	7	52	battery	1

Specifications

Model	REP21
Speed	1600rpm
Power	500W
maximum cutting width	82mm
maximum cutting depth	2mm
Charging station:	220V/50Hz/3Ah

Rindea electrică

Reguli generale de siguranță

Citiți toate avertizările de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate provoca socuri electrice, incendii și/sau vătămări grave. Salvați toate avertizările și instrucțiunile pentru referințe ulterioare. Termenul „unealtă electrică” în aceste avertizări se referă atât la unelele electrice conectate la rețea (cu cablu), cât și la unelele electrice cu baterie/acumulator (fără fir).

a) Zona de lucru

- 1) Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate și întunecate provoacă accidente.
- 2) Nu utilizați gazele electrice în atmosfere explozive, în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau prafului. Unelele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- 3) Mențineți copii și persoanele terțe la distanță în timpul utilizării sculelor electrice. Distragerile pot duce la pierderea controlului.

b) Siguranța electrică

- 1) Prizele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu prizele de alimentare. Nu modificați niciodată prizele. În niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu unelte electrice împământate. Prizele nemodificate, potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- 2) Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevile, radiatorii, piteile și frigiderate. Există un risc crescut de soc electric dacă corpul dumneavoastră este împământat.
- 3) Nu expuneți unelele electrice la ploaie sau la umezeală. Intrarea apei într-o unealtă electrică crește riscul de soc electric.
- 4) Nu abuzați de cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta unelele de la sursa de curent electric. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.
- 5) Când utilizați o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu adecvat în aer liber reduce riscul de soc electric.

c) Siguranța personală

- 1) Fiți atenți, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț atunci când lucrați cu unelte electrice. Nu utilizați unelte electrice dacă sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate provoca vătămări corporale grave.
- 2) Folosiți echipamente de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască împotriva prafului, încălțăminte antiderapantă, cască de protecție sau protecție auditivă, utilizate în mod corespunzător, vor reduce riscul de vătămare personală.
- 3) Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția „oprit” înainte de a conecta la priză. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau conectarea la priză a uneltelor electrice cu comutatorul în poziția „pornită” poate provoca accidente.
- 4) Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni unelele electrice. O cheie de reglare sau o cheie fixă rămasă atașată la o piesă rotativă a unei unele electrice poate duce la vătămări personale.
- 5) Nu vă întindeți prea tare. Păstrați întotdeauna echilibrul și poziția corespunzătoare. Acest lucru vă va permite să aveți un control mai bun asupra unelei electrice în situații neașteptate.
- 6) Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Mențineți părul, îmbrăcămintea și mânușile departe de piesele mobile. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
- 7) Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea și colectarea prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea acestor dispozitive pot reduce riscurile legate de inhalarea prafului.

d) Utilizarea și întreținerea unelei electrice

- 1) Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta potrivit pentru aplicația dumneavoastră. O unealtă electrică adecvată va realiza lucrarea mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost concepută.
- 2) Nu utilizați unealta electrică dacă comutatorul nu o pornește sau nu o oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.
- 3) Deconectați stecherul de la sursa de alimentare înainte de a face orice lucrări de reglaj, schimbare de accesorii sau înainte de a depozita unealta electrică. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a uneltelor electrice.
- 4) Depozitați unealta electrică neutilizată în afara accesului copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu ea sau cu aceste instrucțiuni, să o folosească. Unelele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- 5) Efectuați la timp întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea sau blocarea părților mobile, deteriorarea pieselor și orice alte momente care ar putea afecta funcționarea uneltelor electrice. Dacă este deteriorată, înainte de utilizare, reparați unealta electrică. Întreținerea necorespunzătoare a uneltelor electrice, poate cauza accidente.
- 6) Mențineți ascuțite și curate dispozitivele de tăiere. Dispozitivele de tăiere întreținute corect, cu tăișuri ascuțite, sunt mai puțin susceptibile la blocare și mai ușor de controlat.

7) Utilizați unealta electrică, accesoriile și burghiile conform acestor instrucțiuni și în modul destinat unui anumit tip de unealtă electrică, având în vedere condițiile de lucru și lucrările ce urmează a fi efectuate. Folosirea uneltelor electrice pentru alte lucrări, decât cele prevăzute, ar putea duce la situații periculoase.

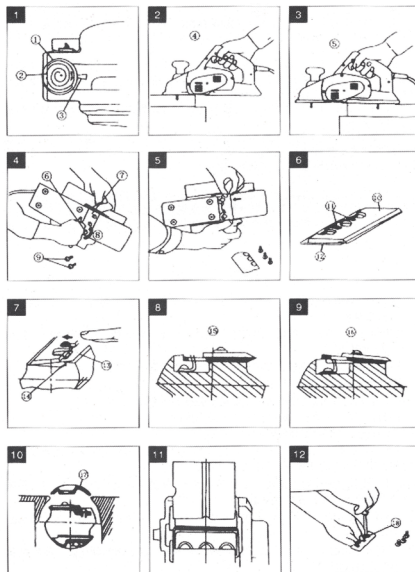
Întreținere

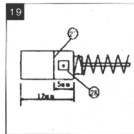
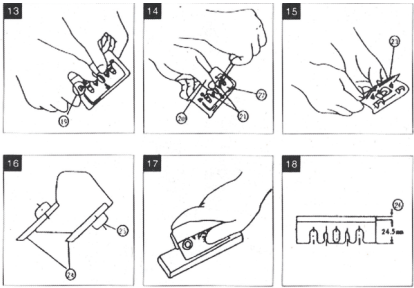
Asigurați-vă întotdeauna că unelele dvs. electrice sunt deservite de profesioniști calificați și că acceptă folosesc piese de schimb originale. Acest lucru va menține siguranța și integritatea uneltelor reparate. Dacă întâmpinați probleme cu acest produs, vă rugăm să vă adresați la centru nostru de servicii pentru reparații. Cablul de alimentare este unul special, flexibil, și dacă este necesară înlocuirea lui, vă rugăm să contactați centrul nostru de servicii. Utilizați numai cabluri de alimentare aprobate pentru a asigura siguranța și conformitatea cu standardele electrice.

Reguli specifice de siguranță

În continuare, vă prezentăm o serie de recomandări pentru siguranța utilizării rindelei electrice. Vă rugăm să le respectați cu strictețe pentru a evita deteriorarea uneltelor sau vătămarea corpului.

1. Verificați dacă toate șuruburile și elementele de fixare sunt bine strânse înainte de utilizare. Asigurați-vă că piesa de lucru nu are pe ea elemente din metal, cum ar fi cuiele, pentru a preveni accidentele.
2. Păstrați lama curată, ascuțită și intactă. Nu utilizați lame deformate sau crăpate.
3. Nu atingeți lama sau zona de rindeluire în timp ce unelele sunt în funcțiune.
4. Mențineți cablul la distanță de zona de tăiere pentru a evita contactul acestuia cu piesa de lucru.
5. Deconectați unelele înainte de a schimba lama sau curea.
6. Nu puneți unelele jos până când acestea nu s-au oprit complet din mișcare.
7. Dacă unelele cad sau se lovesc de ceva, verificați lama și carcasa pentru deteriorări sau deformări și folosiți un rezistor pentru a verifica dacă funcția de împănțare este intactă.
8. Atunci când utilizați un cablu prelungitor, folosiți un cablu cu trei nuclee, dublu izolat, de aceeași specificație ca această unealtă, și asigurați-vă că firul verde/galben este conectat la dispozitivul de împănțare.
9. În zone umeze sau limitate (înguste), utilizați un comutator de siguranță de 30 mA pentru protecție.
10. Așteptați să se oprească rindeaua înainte de a o pune jos. O lamă de rindea expusă și în mișcare ar putea provoca vătămări grave.





1	Măner
2	Şasiu
3	Indicatoare
4	Începerea tăierii
5	Finalizarea tăierii
6	Set de chei simple
7	Clamă creativă pentru cuţit
8	Cuţit creativ
9	Eliberare torsionare
10	Şurub
11	Şurubul uneltei
12	Garnitură
13	Marginea garniturii creează profilul
14	Asamblare corectă
15	Eroare de asamblare
16	Clamă rindea
17	Şurubul uneltei
18	Presăraţi ușor garnitura de-a lungul marginii, astfel încât să o direcţionaţi, apăsând ușor cu degetul mare
19	Şuruburi
20	Placă
21	Apăsarea garniturii din partea de jos
22	Cuţit creativ
23	Toleranţă de rectificare 3.5t

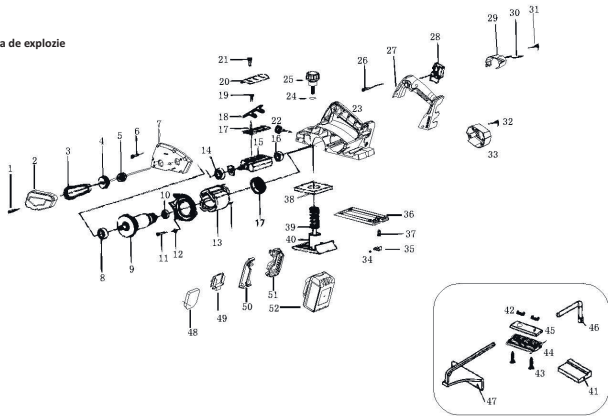
REP 21 Planer Overview

No.	Denumire	Can-te	No.	Denumire	Can-te
1	şurub M4X18	2	27	măner	1
2	carcasă curea	1	28	comutator	1
3	curea	1	29	capotă de ieşire	1
4	scriptete mare	1	30	şurub M4X14	1
5	scriptete mic	1	31	marca comercială	1
6	şurub M4X14	6	32	şurub M4X14	4
7	placă laterală de aluminiu	1	33	capac din spate	1
8	rulment 6000-2RS	1	34	arc	1
9	armătură	1	35	suport spate	1
10	rulment 608-2RS	1	36	bază spate	1
11	şurub M4X14	2	37	şurub M4X14	4
12	parbriz	1	38	spumă	1
13	stator	1	39	arc	1
14	rulment 6000-2RS	1	40	bază faţă	1
15	cilindru	1	41	suport unealtă	1
16	rulment 608-2RS	1	42	piuliţe	2
17	lamă	2	43	şurub 6x30	2
18	cui (târnuş) de protecţie	2	44	poziţionare unealtă	1
19	şurub M4X14	4	45	sistem de reg-re a cuţi-ui	1
20	protecţie lamă	2	46	cheie	1
21	piuliţe M6X20	6	47	ghidaj	1
22	piuliţe	1	48	controler	1
23	carcasă	1	49	conector	1
24	şaibă	1	50	conector stânga	1
25	buton de reglare	1	51	conector dreapta	1
26	şurub 4X14	7	52	baterie/ acumulator	1

Specificaţii

Model	REP21
Viteză	1600rpm
Putere	500W
lăţimea maximă de tăiere	82mm
adâncimea maximă de tăiere	2mm
Staţie de încărcare:	220V/50Hz/3Ah

Figura de explozie



Рубанок электрический

Общие правила безопасности

Обязательно прочитайте все предупреждения и руководства по безопасности. Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. Сохраните эти инструкции для будущего использования. Термин «электроинструмент» в данных предупреждениях обозначает инструменты, работающие от сети (с проводом), и инструменты на аккумуляторах (без провода).

а) Рабочая зона

- 1) Поддерживайте рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загроможденные и темные места могут привести к несчастным случаям.
- 2) Не работайте с электроинструментом во взрывоопасных зонах, где присутствуют легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пары. Электроинструменты могут создавать искры, которые способны вызвать возгорание пыли или испарений.
- 3) Держите детей и посторонних лиц в стороне при работе с электроинструментом. Любое отвлечение может привести к потере контроля.

б) Электробезопасность:

- 1) Сетевая розетка должна соответствовать штепсельной вилке, установленной на сетевом кабеле изделия. Запрещается вносить изменения в конструкцию вилки и использовать переходники.
- 2) Во время работы избегайте контакта с заземленными предметами, такими как водопроводные трубы, радиаторы отопления и т. д. При контакте с заземленными предметами значительно возрастает риск поражения электрическим током.
- 3) Предохранительное изделие от воздействия воды и повышенной влажности. Попадание воды внутрь изделия может привести к поражению электрическим током.
- 4) Берегите сетевую кабель изделия. Не используйте кабель для переноски изделия, и не тяните за кабель, чтобы выключить изделие. Располагайте кабель во время работы вдали от источников тепла, подвижных частей изделия и предметов с острыми краями. Поврежденный кабель может стать причиной поражения электрическим током.
- 5) При работе вне помещения применяйте удлинитель, специально предназначенный для эксплуатации на открытом воздухе.

в) Личная безопасность

- 1) Будьте бдительны! Не работайте с изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, под воздействием лекарств или в болезни. Кратковременная потеря контроля над изделием во время работы может привести к серьезной травме.
- 2) Всегда используйте средства индивидуальной защиты и защитные очки. К ним относятся: респиратор, нескользящая обувь и шумозащитные наушники. Применение средств защиты сделает работу более комфортной и безопасной.
- 3) Внимательно следите за тем, чтобы при подключении изделия к сети переключатель выключателя не был зафиксирован в положении включения. Это поможет избежать случайного включения изделия.
- 4) Убедитесь, что перед включением изделия все регулировочные инструменты, отвертки и т. д. были удалены. Попадание инструмента в подвижные части изделия при включении может привести к травме и выходу изделия из строя.
- 5) При работе занимайте устойчивое положение. Всегда стойте на устойчивой опоре. Потеря равновесия во время работы может привести к серьезной травме.
- 6) Не носите излишне свободную одежду во время работы. Перед началом работы снимите ювелирные украшения. Если у вас длинные волосы, спрячьте их под головной убор. Попадание краев одежды, ювелирных изделий или волос в движущиеся части изделия может привести к травме.
- 7) Если предусмотрено подключение пылесоса, обязательно подключите его перед началом работы. Эффективное удаление пыли из рабочей зоны сделает работу более удобной и поможет сохранить ваше здоровье.

г) Безопасное использование и хранение инструмента

- 1) Не перегружайте инструмент. Для каждого вида работ используйте только тот тип инструмента или оснастки, который предназначен для этой работы.
- 2) Не используйте инструмент, если переключатель неисправен. Если переключатель должен быть немедленно заменен.
- 3) Всегда отключайте инструмент от сети перед регулировкой или заменой оснастки. Это поможет избежать случайного включения изделия во время обслуживания.
- 4) Храните инструмент в месте, недоступном детям и лицам без навыков работы с ним. Лицо, не имеющее опыта работы с таким инструментом, должно полностью ознакомиться с инструкцией перед началом работы.
- 5) Перед началом работы внимательно проверьте состояние изделия: легкость движения подвижных частей, отсутствие повреждений корпусных деталей и оснастки. Любая поврежденная часть изделия или оснастки должна быть заменена перед началом работы.
- 6) Содержите режущие элементы в чистоте, хорошо заточенными и смазанными.
- 7) Используйте инструмент только для выполнения тех видов работ, для которых он предназначен. Использование изделия не по его назначению может привести к поломке и травмам.

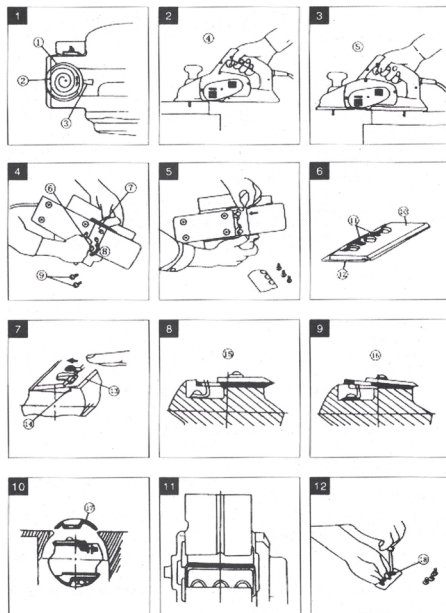
Техническое обслуживание

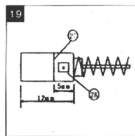
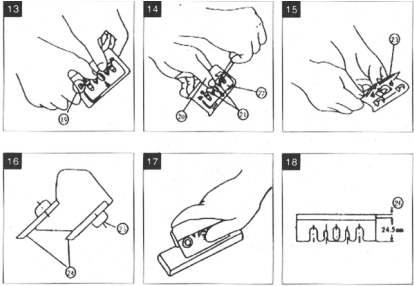
Всегда доверяйте обслуживание ваших электроинструментов квалифицированным специалистам и убедитесь, что используются оригинальные запасные части. Это обеспечит безопасность и надежность отремонтированных инструментов. Если у вас возникнут какие-либо проблемы с этим продуктом, отправьте его нам на ремонт. Шнур питания этого устройства — специальный гибкий кабель, поэтому, если требуется замена, обратитесь в наш авторизованный сервисный центр. Используйте только одобренные кабели, чтобы обеспечить безопасность и соответствие электрическим стандартам.

Особенные правила безопасности

Нижне приводится список рекомендаций по безопасности при использовании электрического рубанка. Пожалуйста, строго соблюдайте их, чтобы избежать повреждения инструментов и травмирования.

1. Перед использованием убедитесь, что все винты и крепежи надежно закреплены. Убедитесь, что в обрабатываемом материале нет металлических частей, таких как гвозди, чтобы предотвратить несчастные случаи.
2. Поддерживайте ножи чистыми, острыми и целыми. Не используйте деформированные или тупые ножи.
3. Не прикасайтесь к лезвию или к зоне строгания, когда инструмент работает.
4. Держите шнур подальше от зоны строгания, чтобы избежать его запутывания в обрабатываемом материале.
5. Перед заменой ножа или ремня отключите инструмент от электросети.
6. Не ставьте инструмент на поверхность, пока он полностью не остановится.
7. Если инструмент упал или столкнулся с чем-то, проверьте нож и корпус на предмет повреждений или деформации и используйте мультиметр или омметр, чтобы убедиться в исправности заземления.
8. При использовании удлинителя используйте трехжильный, двойной изолированный кабель той же спецификации, что и этот инструмент, и убедитесь, что зеленый/желтый провод подключен к устройству заземления.
9. В условиях повышенной влажности или в тесных помещениях используйте автоматический выключатель короткого замыкания (30 мА), чтобы обеспечить безопасность.
10. Подождите, пока рубанок полностью остановится, прежде чем класть инструмент на поверхность. Движущийся нож может врезаться в поверхность, что приведет к серьезной травме.





1	Ручка
2	Ходовая часть
3	Индикаторы
4	Начало резки
5	Конец резки
6	Набор простых ключей
7	Креативный зажим для ножа
8	Креативный нож
9	Ослабление крутящего момента
10	Болт
11	Винт
12	Втулка
13	Край втулки создает профиль
14	Правильная сборка
15	Ошибка сборки
16	Держатель ножа
17	Винты
18	Прижмите втулку по краям, чтобы она выступала, аккуратно надавливая большим пальцем
19	Винты
20	Доска
21	Толкайте втулку снизу
22	Креативный нож
23	Запас на шлифовку 3,5т

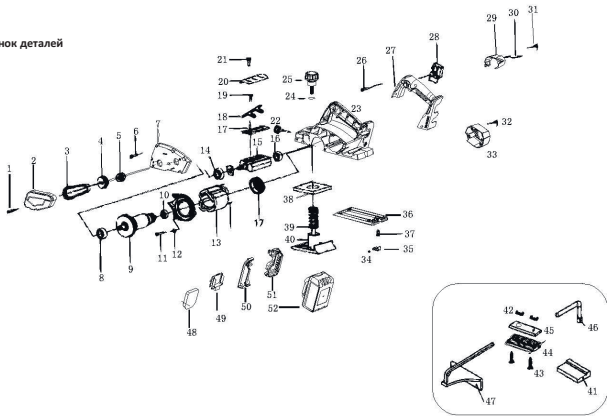
REP 21 Устройство рубанка

No.	Название	Кол-во	No.	Название	Кол-во
1	винт M4X18	2	27	рукоятка	1
2	кожух ремня	1	28	переключатель	1
3	ремень	1	29	выпускной патрубок	1
4	большой шкив	1	30	винт M4X14	1
5	малый шкив	1	31	торговая марка	1
6	винт M4X14	6	32	винт M4X14	4
7	алю-евая боковая плас-на	1	33	задняя крышка	1
8	подшипник 6000-2RS	1	34	пружина	1
9	якорь	1	35	задняя опора	1
10	подшипник 608-2RS	1	36	задняя платформа	1
11	винт M4X14	2	37	винт M4X14	4
12	кожух вентилятора	1	38	пена	1
13	статор	1	39	пружина	1
14	подшипник 6000-2RS	1	40	передняя платформа	1
15	ролик	1	41	опора инструмента	1
16	подшипник 608-2RS	1	42	гайки	2
17	нож	2	43	винт 6x30	2
18	фиксатор	2	44	держатель инструмента	1
19	винт M4X14	4	45	регу-чная рейка ножа	1
20	защитный кожух ножа	2	46	гаечный ключ	1
21	гайки M6X20	6	47	направляющая	1
22	гайки	1	48	контроллер	1
23	корпус	1	49	разъем	1
24	шайба	1	50	левый разъем	1
25	регулировочная кнопка	1	51	правый разъем	1
26	винт 4X14	7	52	батарея/ аккумулятор	1

Технические характеристики

Модель	REP21
Скорость	1600 об/мин
Мощность	500Вт
максимальная ширина резки	82мм
максимальная глубина резания	2мм
Зарядная станция:	220В/50Гц/3Аh

Рисунок деталей



Електрическо ренде

Общи правила за безопасност

Не забравяйте да прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на тези предупреждения и инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете тези инструкции за бъдеща употреба. Терминът „електроинструмент“ в тези предупреждения се отнася както за кабелни (с кабел), така и за безжични (безжични) инструменти.

а) Работна зона

- 1) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Разхвърляните и тъмни места могат да доведат до инциденти.
- 2) Не работете с електрически инструменти в опасни зони, където има запалими течности, газове или изпарения. Електрическите инструменти могат да създадат искри, които могат да запалят прах или изпарения.
- 3) Дръжте децата и минувачите далеч, когато работите с електрически инструменти. Всяко разсейване може да доведе до загуба на контрол.

б) Електрическа безопасност:

- 1) Електрическият контакт трябва да съответства на щепсела, монтиран на захранващия кабел на продукта. Не променяйте дизайна на щепсела и не използвайте адаптери.
- 2) По време на работа избягвайте контакт със заземен предмет като водопроводни тръби, отоплителни радиатори и др. Контактът със заземен предмет значително увеличава риска от токов удар.
- 3) Пазете продукта от излагане на вода и висока влажност. Ако в продукта попадне вода, това може да причини токов удар.
- 4) Погрижете се за захранващия кабел на продукта. Не използвайте кабела, за да носите продукта, и не дърпайте кабела, за да изключите продукта. По време на работа дръжте кабела далеч от източници на топлина, движещи се части на продукта и предмети с остри ръбове. Повреден кабел може да причини токов удар.
- 5) Когато работите на открито, използвайте удължителен кабел, специално предназначен за употреба на открито.

в) Лична безопасност

- 1) Бъдете внимателни! Не работете с продукта, докато сте под въздействието на алкохол, наркотици, лекарства или заболяване. Моментната загуба на контрол над продукта по време на работа може да доведе до сериозно нараняване.
- 2) Винаги използвайте лични предпазни средства и предпазни очила. Те включват: респиратор, непълзащи се обувки и слушалки за намаляване на шума. Използването на защитно оборудване ще направи работата по-удобна и безопасна.
- 3) Внимателно се уверете, че когато свързвате продукта към мрежата, преключвателят не е заключен във включено положение. Това ще помогне за предотвратяване на случайно включване на продукта.
- 4) Уверете се, че всички инструменти за регулиране, отвертки и т.н. са отстранени, преди да включите продукта. Ако инструмент попадне в движещите се части на продукта, когато е включен, това може да доведе до нараняване и повреда на продукта.
- 5) Заемете стабилна позиция по време на работа. Винаги стойте на стабилна основа. Загубата на равновесие по време на работа може да причини сериозно нараняване.
- 6) Не носете твърде широки дрехи по време на работа. Преди да започнете работа, премахнете бижутата. Ако имате дълга коса, скрийте я под шапка. Ако ръбове на дрехи, бижута или коса попаднат в движещи се части на продукта, може да възникне нараняване.
- 7) Ако е свързана прахосмукачка, не забравяйте да я свържете, преди да започнете работа. Ефективното премахване на прах от работното ви място ще направи работата ви по-удобна и ще ви помогне да запазите здравето си.

д) Безопасна употреба и съхранение на инструмента

- 1) Не претоварвайте инструмента. За всеки вид работа използвайте само вида инструмент или оборудване, които са предназначени за тази работа.
- 2) Не използвайте инструмента, ако преключвателят е повреден. Ако преключвателят трябва да се смени незабавно.
- 3) Винаги изключвайте инструмента от контакта, преди да правите каквито и да било настройки или смяна на аксесоари. Това ще помогне за предотвратяване на случайно включване на продукта по време на поддръжка.
- 4) Съхранявайте инструмента на място, недостъпно за деца и лица, необучени да го използват. Лице, което няма опит с такъв инструмент, трябва да прочете изцяло инструкциите, преди да започне работа.
- 5) Преди да започнете работа, внимателно проверете състоянието на продукта: лекота на движение на движещите се части, липса на повреди на частите на тялото и оборудването. Всяка повредена част от продукта или оборудването трябва да бъде заменена преди започване на работа.
- 6) Поддържайте режещите елементи чисти, добре заточени и смазани.
- 7) Използвайте инструмента само за видове работа, за които е предназначен. Използването на продукта за цели, различни от предназначението му, може да доведе до повреда и нараняване.

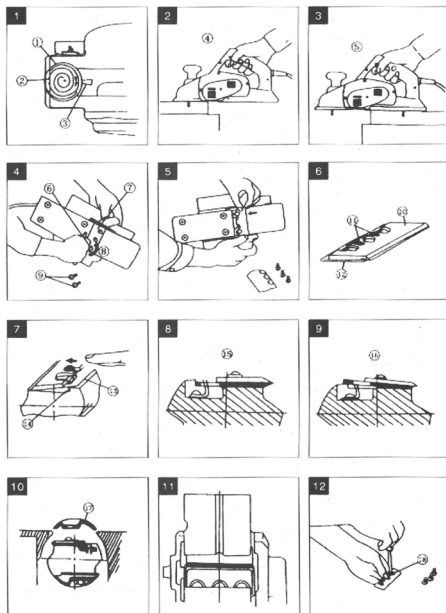
Поддръжка

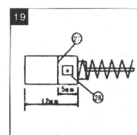
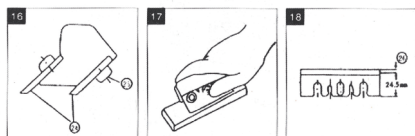
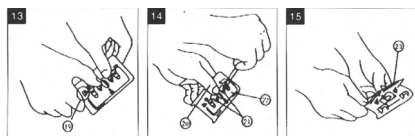
Винаги поддържайте вашите електрически инструменти от квалифициран персонал и се уверете, че се използват оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността и надеждността на ремонтираните инструменти. Ако имате проблеми с този продукт, моля, изпратете ни го за ремонт. Захранващият кабел на това устройство е специален гъвкав кабел, така че ако е необходима подмяна, моля, свържете се с нашия оторизиран сервизен център. Използвайте само одобрени кабели, за да осигурите безопасност и съответствие с електрическите стандарти.

Специални правила за безопасност

По-долу е даден списък с указания за безопасност при използване на електрическо ренде. Моля, спазвайте ги стриктно, за да избегнете повреда на инструментите и нараняване.

1. Преди употреба се уверете, че всички винтове и крепежни елементи са здраво затегнати. Уверете се, че няма метални части като пирони в обработвания материал, за да предотвратите инциденти.
2. Поддържайте ножовете чисти, остри и непокътнати. Не използвайте деформирани или напукани ножове.
3. Не докосвайте острието или зоната за рендосване, докато инструментът работи.
4. Дръжте кабела далеч от зоната за рендосване, за да предотвратите запалването му в материала, който се реже.
5. Преди да смените острието или ремъка, изключете инструмента от контакта.
6. Не поставяйте инструмента върху повърхността, докато не спре напълно.
7. Ако инструментът бъде изпуснат или се сблъска с нещо, проверете острието и тялото за повреда или деформация и използвайте мултиметър или омметър, за да осигурите правилно заземяване.
8. Когато използвате удължителен кабел, използвайте трижичен кабел с двойна изолация със същата спецификация като този инструмент и се уверете, че зеленият/жълтият проводник е свързан към заземляващото устройство.
9. Във влажни условия или тесни пространства използвайте прекъсвач за късо съединение (30mA), за да осигурите безопасност.
10. Изчакайте, докато самолетът спре напълно, преди да поставите инструмента на повърхността. Движещо се острие може да се вреже в повърхността, причинявайки сериозно нараняване.





1	Химилка
2	шапи
3	Индикатори
4	Започнете да режете
5	Край на рязането
6	Комплект прости ключове
7	Творческа щипка за нож
8	творчески нож
9	Намаляване на въртящия момент
10	Болт
11	Винт
12	Ръкав
13	Ръбът на ръкава създава профил
14	Правило събиране
15	Грешка при компилиране
16	Поставка за нож
17	Винтове
18	Натиснете втулката по ръбовете, така че да стърчи, като прилагате лек натиск с палеца си.
19	Винтове
20	дъска
21	Натиснете втулката отдолу
22	творчески нож
23	Резерв на смилане 3.5t

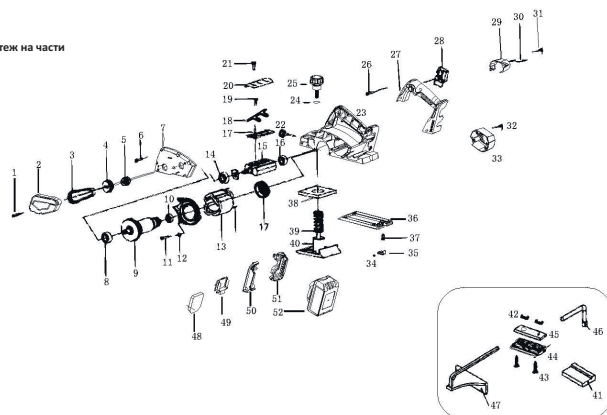
REP 21 Устройство за ренде

No.	Име	Кол-во	No.	Име	Кол-во
1	винт M4X18	2	27	лост	1
2	капак на колана	1	28	превключвател	1
3	колан	1	29	изходяща тръба	1
4	голям скрипец	1	30	винт M4X14	1
5	малък скрипец	1	31	търговска марка	1
6	винт M4X14	6	32	винт M4X14	4
7	алум-ева странична плоча	1	33	задна корица	1
8	лагер 6000-2RS	1	34	пролет	1
9	котва	1	35	задна опора	1
10	лагер 608-2RS	1	36	задна платформа	1
11	винт M4X14	2	37	винт M4X14	4
12	кожух на вентилатора	1	38	пiana	1
13	статор	1	39	пролет	1
14	лагер 6000-2RS	1	40	предна платформа	1
15	видеоклип	1	41	под-жка на инструменти	1
16	лагер 608-2RS	1	42	ядки	2
17	нож	2	43	винт 6x30	2
18	фиксатор	2	44	държач за инструмент	1
19	винт M4X14	4	45	стойка за рег-ане на ножа	1
20	предпазител за нож	2	46	гачен ключ	1
21	гайки M6X20	6	47	ръководство	1
22	ядки	1	48	контролер	1
23	кадър	1	49	конектор	1
24	пералня	1	50	ляв конектор	1
25	бутон за настройка	1	51	десен конектор	1
26	винт 4X14	7	52	батерия/акумулатор	1

Спецификации

Модел	REP21
Скорост	1600 об/мин
Мощност	500W
максимална ширина на рязане	82mm
максимална дълбочина на рязане	2mm
Станция за зареждане:	220V/50Hz/3Ah

Чертеж на части



Elektrikli planya

Genel güvenlik kuralları

Tüm uyarıları ve güvenlik talimatlarını okuduğunuzdan emin olun. Bu uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir. Bu talimatları ileride kullanmak üzere saklayın. Bu uyarılara geçen "elektrikli alet" terimi hem kablolu (kablolu) hem de kablosuz (kablosuz) aletleri ifade etmektedir.

a) Çalışma alanı

- 1) Çalışma alanınızı temiz ve iyi aydınlatılmış tutun. Dağınık ve karanlık yerler kazalara yol açabilir.
- 2) Yanıcı sıvıların, gazların veya buharların mevcut olduğu tehlikeli alanlarda elektrikli aletleri çalıştırmayın. Elektrikli aletler, tozu veya dumanı ateşleyebilecek kıvılcıklar oluşturabilir.
- 3) Elektrikli aletleri kullanırken çocukları ve çevredakilere uzak tutun. Herhangi bir dikkat dağılması kontrol kabına yol açabilir.

b) Elektrik güvenliği:

- 1) Elektrik prize, ürünün güç kablosuna takılı olan fişle eşleşmelidir. Fiş tasarımı değiştirilmeyen veya adaptör kullanmayın.
- 2) Çalışma sırasında su boruları, kalorifer radyatörleri vb. gibi topraklanmış nesnelerle temastan kaçının. Topraklanmış nesnelerle temas, elektrik çarpması riskini büyük ölçüde artırır.
- 3) Ürünü suya ve yüksek neme maruz kalmaktan koruyun. Ürünün içine su girese elektrik çarpmasına neden olabilir.
- 4) Ürünün güç kablosuna dikkat edin. Ürünü taşımak için kabloyu kullanmayın veya ürünü kapatmak için kabloyu çekmeyin. Çalışma sırasında kabloyu ısı kaynaklarından, ürünün hareketli parçalarından ve keskin kenarlı nesnelerden uzak tutun. Hasarlı bir kablo elektrik çarpmasına neden olabilir.
- 5) Açık havada çalışırken, özellikle açık havada kullanımı için tasarlanmış bir uzatma kablosu kullanın.

c) Kişisel güvenlik

- 1) Dikkatli olun! Ürünü alkol, uyuşturucu, ilaç veya hastalığın etkisi altında çalıştırmayın. Çalışma sırasında ürünün anlık kontrolünün kaybedilmesi ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- 2) Daima kişisel koruyucu ekipman ve koruyucu gözlük kullanın. Bunlar şunları içerir: bir solunum cihazı, kaymaz ayakkabılar ve gürültü azaltıcı kulaklıklar. Koruyucu ekipmanların kullanılması çalışmayı daha konforlu ve güvenli hale getirecektir.
- 3) Ürünü ağız bağlarken anahtar anahtarının açık konumunda kilitli olmadığından dikkatli bir şekilde emin olun. Bu, ürünün yanlışlıkla açılmasını önlemeye yardımcı olacaktır.
- 4) Ürünü çalıştırmadan önce tüm ayar aletlerinin, tornavidaların vs. çıkarıldığından emin olun. Çalıştırıldığında ürünün hareketli parçalarına bir alet girese yaralanmaya ve ürünün arızalanmasına neden olabilir.
- 5) Çalışırken sabit bir pozisyon alın. Daima sağlam bir temel üzerinde durun. Çalışırken dengenizi kaybetmeniz ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- 6) Çalışırken ağır bol giysiler giymeyin. Çalışmaya başlamadan önce takıları çıkarın. Uzun saçlarınız varsa şapkanın altına saklayın. Giysinin, takıların veya saçın kenarları ürünün hareketli parçalarına sıkışma yaralanma meydana gelebilir.
- 7) Elektrikli süpürge bağlıysa çalışmaya başlamadan önce mutlaka bağladığınızdan emin olun. Çalışma alanındaki tozu etkili bir şekilde ortadan kaldırmak, çalışmanızı daha konforlu hale getirecek ve sağlığınıza korumanıza yardımcı olacaktır.

d) Aletin güvenli kullanımı ve saklanması

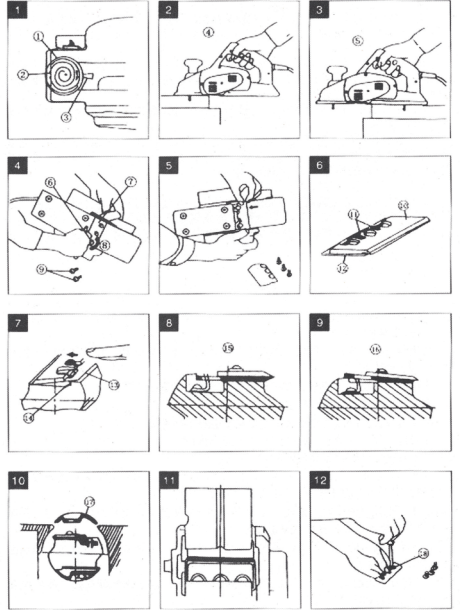
- 1) Aleti aşırı yüklemeyin. Her iş türü için yalnızca o işe yönelik alet veya ekipman türünü kullanın.
- 2) Anahtar arızalıysa aleti kullanmayın. Anahtarın derhal değiştirilmesi gerekiyorsa.
- 3) Herhangi bir ayar yapmadan veya aksesuarları değiştirmeden önce daima aletin fişini çekin. Bu, ürünün bakım sırasında yanlışlıkla açılmasını önlemeye yardımcı olacaktır.
- 4) Aleti çocukların ve kullanımı konusunda eğitimsiz kişilerin erişemeyeceği bir yerde saklayın. Böyle bir araç deneyimi olmayan bir kişi, çalışmaya başlamadan önce talimatları tamamen okumalıdır.
- 5) Çalışmaya başlamadan önce ürünün durumunu dikkatlice kontrol edin: hareketli parçaların hareket kolaylığı, gövde parçalarına ve ekipmanlara zarar gelmemesi. Ürünün veya ekipmanın hasarlı herhangi bir parçası çalışmaya başlamadan önce değiştirilmelidir.
- 6) Kesici elemanları temiz, iyi bilinen ve yağlanmış halde tutun.
- 7) Aleti yalnızca amaçlandığı iş türleri için kullanın. Ürünün amacı dışında kullanılması hasara ve yaralanmaya neden olabilir.

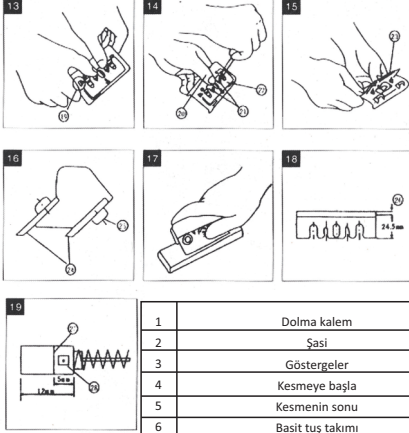
Bakım

Elektrikli aletlerinizin bakımını daima kalifiye personele yaptırın ve orijinal yedek parça kullandığınızdan emin olun. Bu, onarılan cihazların güvenliğini ve güvenilirliğini sağlayacaktır. Bu ürünle ilgili herhangi bir sorun yaşıyorsanız, lütfen onarım için bize gönderin. Bu cihazın güç kablosu özel esnek bir kablo olduğundan, değiştirilmesi gerekiyorsa lütfen yetkili servis merkezimize iletişime geçin. Güvenliği ve elektrik standartlarına uygunluğu sağlamak için yalnızca onaylı kabloları kullanın.

Özel güvenlik kuralları

- Aşağıda elektrikli planya kullanırken güvenlik kurallarının bir listesi bulunmaktadır. Aletlerin hasar görmesini ve yaralanmayı önlemek için lütfen bunları kesinlikle takip edin.
1. Kullanmadan önce tüm vidaların ve bağlantı elemanlarının güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun. Kazaları önlemek için işlenen malmade çivi gibi metal parçaların bulunmadığından emin olun.
 2. Bıçakları temiz, keskin ve sağlam tutun. Deforme olmuş veya çatlamış bıçakları kullanmayın.
 3. Alet çalışırken bıçağa veya planyalama alanına dokunmayın.
 4. Kesilen malmadeye dolanmasını önlemek için kabloyu planyalama alanından uzak tutun.
 5. Bıçağı veya kayışı değiştirmeden önce aletin fişini çekin.
 6. Aleti tamamen durmadan yüzeye koymayın.
 7. Alet düşerse veya bir şeye çarparsa, bıçakta ve gövdede hasar veya deformasyon olup olmadığını kontrol edin ve uygun topraklamayı sağlamak için bir multimetreye veya ohmmetre kullanın.
 8. Uzatma kablosu kullanırken, bu aletle aynı özelliklere sahip, üç iletkenli, çift yalıtımlı bir kablo kullanın ve yeşil/sarı kablounun topraklama cihazına bağlı olduğundan emin olun.
 9. Nemli koşullarda veya dar alanlarda güvenliğini sağlamak için kısa devre kesici (30mA) kullanın.
 10. Aleti yüzeye yerleştirmeden önce düzlemin tamamen durmasını bekleyin. Hareket eden bir bıçak yüzeyi keserek ciddi yaralanmalara neden olabilir.





1	Dolma kalem
2	Şasi
3	Göstergeler
4	Kesmeye başla
5	Kesmenin sonu
6	Basit tuş takımı
7	Yaratıcı bıçak klipsi
8	Yaratıcı bıçak
9	Tork azaltma
10	Çivata
11	Vida
12	Elbise kolu
13	Manşonun kenarı bir profil oluşturur
14	Doğru montaj
15	Derleme hatası
16	Bıçak tutucu
17	Vidalar
18	Başparmağınızla hafif bir baskı uygulayarak, çıkıntı yapacak şekilde burcu kenarlarından bastırın
19	Vidalar
20	Pano
21	Burcu alttan itin
22	Yaratıcı bıçak
23	Öğütme rezervi 3,5 ton

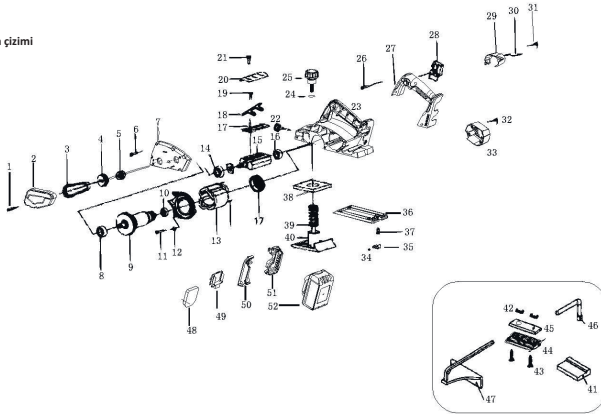
REP 21 Planya cihazı

No.	İsim	Miktar	No.	İsim	Miktar
1	vida M4X18	2	27	kaldıraç	1
2	kemer kapağı	1	28	anahtar	1
3	kemer	1	29	çıkış borusu	1
4	büyük kasnak	1	30	vida M4X14	1
5	küçük kasnak	1	31	marka	1
6	vida M4X14	6	32	vida M4X14	4
7	alüminyum yan plaka	1	33	arka kapak	1
8	6000-2R5 taşıyan	1	34	bahar	1
9	Çapa	1	35	arka destek	1
10	rulman 608-2RS	1	36	arka platform	1
11	vida M4X14	2	37	vida M4X14	4
12	fan örtüsü	1	38	köpük	1
13	stator	1	39	bahar	1
14	6000-2R5 taşıyan	1	40	ön platform	1
15	video klip	1	41	aracı desteği	1
16	rulman 608-2RS	1	42	Fındık	2
17	bıçak	2	43	vida 6x30	2
18	avans	2	44	el aleti tutucu	1
19	vida M4X14	4	45	bıçak ayar rafı	1
20	bıçak koruyucusu	2	46	İngiliz anahtarı	1
21	somunlar M6X20	6	47	rehber	1
22	Fındık	1	48	denetleyici	1
23	çerçeve	1	49	bağlayıcı	1
24	yıkayıcı	1	50	sol konektör	1
25	ayar düğmesi	1	51	sağ konektör	1
26	vida 4X14	7	52	pil/akümülatör	1

Özellikler

Modeli	REP21
Hız	1600 rpm
Güç	500W
maksimum kesme genişliği	82mm
maksimum kesme derinliği	2mm
Şarj istasyonu:	220V/50Hz/3Ah

Parça çizimi



CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul în Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca: Produsul "Rindea cu acumulator" marca ROTOR, Model: REP21 la care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu directive Compatibilitate electromagnetica 2014/30/EU Respectiv a standardelor: EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: SHEMA220400288001PTC

Data Înregistrării: 2022-07-22

Administrator
Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ROTOR machine(s): 21 V Cordless planer, Model: REP21 are of series production and conforms to the following European Directives: Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU. And are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

CERTIFICATE NO.: SHEMA220400288001PTC

Registration Date: 2022-07-22

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL., Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка ROTOR: Модел: Акумулаторна ренде REP21 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Електромагнитна съвместимост 2014/30/EU а съответстват на изброените стандарти: EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

CERTIFICATE NO.: SHEMA220400288001PTC

Дата на регистрация: 2022-07-22

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД
България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL
WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

CONDIȚII DE GARANȚIE:

1. Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, în însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og 21/92 și art.20 și art.21 si lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de serviere are obligația de a efectua diagnosticarea, expertiza și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceeași obligație pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIEDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, loviri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șină de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, șimeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi: flambielaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor defecțiuni produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulii, carcase din plastic, m, e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambreiaj, accelerație, masă cosită, tracțiune, etc.);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcuri de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc.);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi: filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTE ÎNSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or: Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticarea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.....
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
 2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servicii și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
 3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
 4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
- Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

1. Гарантия на оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев.

В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

- РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.
- ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.



PUNCTE SERVICE/СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР
BEM INNA SRL

LOCALITATE	CONTACT
Mun. Chisinau	str.Uzinelor 1 (+373) 68 512 266

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма....., населено място.....
ул.номер.....
 Тел.на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
 Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331, Склад №3 телефони: 0899861391, 0890302875